

D

SÉRIE T. VI. b. ii.

N° 255. — T. vi. b. ii. 6.

255*

Fiche complète; 230 mm. de long; 16 mm. de large.

En haut: 本始六年三月 le troisième mois de la sixième année *pen che* (68 av. J.-C.);Plus bas: 癸亥朔 le premier du mois étant le jour *kouei-hai* (60) (12 avril 68 av. J.-C.);丁丑建 le point fixe étant le jour *ting-tch'eu* (14) (26 avril);Puis vient la phrase: 辛卯十五日 le jour *sin-mao* (28) (10 mai), qui est le quinzième;

Enfin les mots: ○○到官 ○○ est arrivé à son poste.

L'indication relative au premier jour du mois est exacte; d'après le *Ts'ien Han chou* (chap. xxvii, 下下, p. 7 r°), le dernier jour du douzième mois de l'année précédente est le 60° du cycle; donc le premier jour du premier mois de l'année 68 av. J.-C. est le 1^{er} du cycle, et le premier jour du troisième mois sera le 60° du cycle, comme cela est indiqué sur cette fiche.

L'indication relative au point fixe nous montre l'emploi qu'on faisait parfois des vingt-huit points fixes de l'année dans les notations chronologiques; en parlant du calendrier de l'année 63 av. J.-C., nous avons eu l'occasion de voir comment les vingt-huit points fixes étaient répartis dans l'année; cf. p. 14, l. 5-19.

Le quinzième jour, qui est le jour *sin-mao*, n'est pas le quinzième jour du mois; c'est le quinzième jour compté à partir du jour du point fixe; en effet, si on suppose que le jour du point fixe, jour *ting-tch'eu* (14), est le premier jour de la série, il est évident que le jour *sin-mao* (28) sera le quinzième jour. Le quinzième jour est donc ainsi nommé, non par rapport au premier jour du mois, mais par rapport au jour du point fixe; ce quinzième jour est en réalité le vingt-neuvième jour du mois.

Cette fiche est apparemment destinée à rappeler la date précise à laquelle un fonctionnaire est arrivé à son poste. L'expression 到官 est encore employée aujourd'hui.

Il est à remarquer que l'année 68 av. J.-C. est en réalité la deuxième année *ti-tsie*; elle est appelée ici la sixième année *pen-che* par l'emploi fautif d'un nom de période périmé. Cette inexactitude donnerait à entendre que, en 68 av. J.-C., les communications entre la métropole et la station militaire T. vi. b. ii. étaient interrompues depuis près de deux ans.

N° 256. — T. vi. b. ii. 4.

256

Moitié inférieure d'une fiche; ce fragment mesure 13 cm. de long sur 8 mm. de large.

戊戌 戊辰 丁酉 丁卯 丙申 丙寅 立春

wou-siu (35); — *wou-tch'en* (5); — *ting-yeou* (34); — *ting-mao* (4); — *ping-chen* (33); — *ping-yin* (3); commencement du printemps.

Ces six indications de caractères cycliques se rapportent à un même jour dans six mois successifs; mais, comme nous ignorons de quel jour il s'agit, l'année dont nous avons ici un fragment de calendrier reste indéterminée. — D'autre part, on remarquera l'indication du commencement du printemps placée après un jour qui ne peut appartenir qu'au douzième mois puisqu'il est tout au bas de la fiche; cette indication, qui devrait normalement se trouver au début de l'année, ne peut être rejetée à l'année précédente qu'à la condition de se rapporter à un des tout derniers jours de l'année; comme, d'autre part, la fiche que nous avons sous les yeux ne peut se rapporter au trentième jour du mois,¹ on ne risque pas de se tromper beaucoup en admettant qu'elle concerne

¹ Une fiche se rapportant au trentième jour du mois devrait comporter certaines lacunes puisqu'elle omet nécessairement les mois de 29 jours: cf. le N° 24 (T. vi. b. i. 204) et le N° 35 (T. vi. b. i. 84).